Ն՝ 8471 1913 25 ՅՈՒՆԻՍ 8 ԾԻՐԼԻՍ ՍԱԼԸ 25 ՀԱԶԻՐԱՆ 329 29ԵԺԻ ԱՄԱՆ

Ս. ՀԻՈՐ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԵՐԱԲԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաղիսի թէհսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴՈՒՐՇԸՄԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԻ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوميك
موسسى ديكران جيوميك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
is-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէվսաս հագզրնեա սահիպի իմթիյազա միւռանաաթ օլընըր։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսուրը մախսուսընը տամիլ օլմալը ըր։ Տէրճ օլընմայան եվրագ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ տէրայիթի միւթէտիլի իլէ ճէտր օլունուր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՄԱՀՔԷՄԷԼԵՐԻՆԻ ԻԱՐԱԱԹԸ

ԳԸՐ-ՇԷՀԻՐ, 5/18 Ցունվ. 913

Սօն մուսլամպէրթաքը միւթեազրպ, սէյրեհաթա չղրմըշ իտիմ. պու սէյրեհաթ՝ մահքէմէլերիմիզ հագզրնտա չիմանիկ գտատար կէօրմէյիկիմ, պիւմէանյիմ պազը չայանը հայրէթ վուգու

Ռումանիա քէնտի հարաքէթի ասքէրիէ-սինանէն վաղ կէչէնէք տիր։»

Գերլին 5.— Օսմ. սէֆիրի Մուխթար բաշա «Գերլինէր Թակէպլաթ»ա ակմէշ տիր քի, Գուլկարիանին Թագմինաթը հարպիյէանէն վաղ կէչմէսի՝ Թիւրքիանա պիթարաֆիրդ իսանինա քեանֆի պիր Թարգիյէ տէլիլ տիր՝ Գուլկարարին խասիմէրի եանինա Թիւրքիա՝ Էրինէ վիլայէթինին մուհիմ պիր զրամնը խաթիրատա իապիլիր։ Զաթալճա օրտուսը հարպա եէնիտէն պայլայանագ տր։ օրտու՝ հարպը մուզաֆֆերանէ նէթիյէճէլէնէք հալատ տիր։

Գելկրատ 6.— Բայլանի տաղը հարպնանան ատնրա՝ քի օրտատ Գուլկար գինճի օրտուսնին տաղ ճէպհէսի Թարթֆինատ հարպ վուգու պուլմը տր, ասքէրիմիզ՝ Բիլի-Ամրիդա իւգէրինատ Գուլկար օրտուսնին ատն մունթէհատ տաղ ճէպհէսինի հազրլայան ժէնէրալ Կէնէֆին էշանլիլիւ օրտուսնա հիւճումլարնա տեվամ թիմի տիր. պու կիւն ադչամ ատաթ կատ կէնտիլիլէր վէ ատիրէ ասքէրլեր տարմատաղնէրդ օլարագ էսկի Գուլկար հուտուրնա բիսկիւրտիմիշլեր տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍՊԱՆԱ ՆՈՔԱ ԱԷՐԻԼ ՏԻ

ՕՍՄ. ՀԻՒՐԻՒՄԷԹԻ ՆԷ՝ ԻՍԹԵՃՕՐ

Օսմ. հիւրիւմէթի պու կիւն (տիւն) Գուլկարիսպանն հիւրիւմէթինի պիր ճօքա վէրէրէք պիլ ճիւմլէ Մարմարա սահիլի իլէ էնօզ-Միթեա խաբբրնա գատար իմ-բիթատա իտեն արազինին տէրնայ պօշայ-տրլմասրնը միսբատանէյեն բալէպ իթմիշ տիր։ (Օսմանլը)

*** Տիւն հիւքիւմէթը ասքէրիյէ Թարթֆինատ վուգու պուլան տավէթ մաթլուպ վէճէյէ հիւանը նէթիյէյէ միւնէճէր օլմուշ տր։ Ֆիլհագիգա մուայէն օլան սատրնն խիթամնատա եվվել պիւէիւմէ զապրթանրն վազիֆէլերի պաշնատա իսպաթը վիւճուտ էթմէյելերի անայրլմը տր։ (Օսմանլը)

*** Սթանպոլ մուհաֆզէյզրնատա.— Սէֆէրպէր օրտուլա մէնատուպ օլուպ տա հավալը սըհհիյէլերինատն տալալը պէրտի Թեպիրը հավա Թերիխա իտիմը օլան էրգանա վէ իւմրա վէ զապրթան իլէ սատր ասքէրի մէնատալարատան հնուզ միւատէթը մէեղունիյէթլերի խիթամ պուլմայարագ օրտատա խրատէթ էթմէգ տերէճէտէ իտատէ ֆիյէթ էթմը օլան տր։ Գու էիմէ իլէ Նաբուլէոն իգի հիրեթլէ գուտուրը օլան պու ճէվապնամէյի գապուլ իտէմյէճէյինի պէյան իտուպ, հիտատէթինի տախի մէճլիսէ մալիմ էթտի իսէ պէ, պունատա տա չօղլուգ գայտ իտէն օլմատը։

Եէվմը մէզպուրատ Ալէմանիա քիլիսէսի բէյտի վէ բրէնս սերբիազորոսը տախի խալլճա միւշքիլաթատան ատնրա, Սինագոգ սերբունինէ գապուլ օլունաբ։

Գու բրէնս բիսգորոս Նաբուլէոնա ատաթ օլտուղնատան սայիր բիսգորոսլար ինտիկատ տունեէվի, ֆելլուսաֆ վէ քիլիսէ իշլերինատն գայտրզ պիր քիմսէ զանն օլուն-նրբրը, պու սեպպատն նայի Սինագոգսրն տուխտուլինէ խալը մուխալիֆէթ օլունաբ, վէ հազիզէրը հալ ատնա-ղլմատրգճա գապուլ օլունմատը։

9. Նիհայէթ, մէճլիսէ պայլանալը խալը վազրթ մուրուր իմիշ, վէ հնուզ պու ճէմիյէթէ մաղսէտ օլան մէվատ իշլերինէ միւզաքերաթէ պայլանմամշ ը-տրը։ Նաբուլէոնան սապր ու թէհամմիւլու թիւքէնմէյէ պայլալը, Տիվուազէն փիգորոս իլէ խապէր կէնտերու-տի քի, հա սերիան պիր գապրբ վերիլիր, հա հաղա-մէյիսի իհթիմալ քի եվվելճէ քէշմէքէշ-տէ պրագրամը օլան պաղը ուճգագ թէ-ֆէգ մեսելելերէ տիտ տիր. անճագ Գալ-գան ահվալինին ալտրդը վախիմ վէ միսնթաատէր չէքլ իհթիմալ Մ. Նայէվիս-չին մէմուրիյէթինէ լիւգում պրագամայա-ճագ տրդ։ «Իսնիոն» Մ. Նայէվիչին Զաթալճա Թարիգիյէ գու կիւն չէհրի-մրզէ կէլեճէկինի եաղդրդր։

Սրբպ մուրախխասրնրն շեհրիմիզ կէլմէսի.—Սրբպ մուրախխասը Մ. Բավ-լովիչ Լօնտրա Օսմ. սէֆարէթինատն մու-գատէմաթը սուլիհլիի իմզալամասրնը Թալեպ իթմիշ վէ օ տա Սրբպիա իլէ մուգատաէմաթը իմզալամագ սէլահիյէ-թինի հայիզ օլմատրդրնը պէյտալա, Մ. Բավլովիչ՝ պունրն իչիւն Սթանպոլ կէթմէսինէ քէնտի հիւքիւմէթինատն էմ-ալմը տր։ Մ. Բավլովիչ Գուրքէյէ ոգ-բարդպ Ռումն բօլթիգա բրճալրյա կէօ-բիչմիշ տիր։

Թիւրքիա վէ տիվիդրեր.— Թիւրքիա պիր Թարթֆինատ Գուլկարիսթանա նէգ-տինատ մալիմ Թէյպպիտը զաթիյէ էճրա էթմէկի կէպի, տիկեր Թարթֆինատ տա պէօյիւք ասվիլէրերի քէֆիյէթատն եա-լընդ մալիմաթ գապկինատն օլմագ իւգրէ խապէրատր էթմիշ տիր։

Հիմիսմէքին խաբբը հարամքի.— «Թ. Էֆքեարատան. «Գալգանլար արա-սրնատա զուհուր իտէն գանը մուհարէ-պէկեր եալընդը Գալգան էթթիֆագրը հէրճ ու մէրճ էթմէքլէ գալմամշ, պէյ-քի էթթիֆագ իլէ նէթիյէճէի օլան հարպ վէ սուլհ մէսելելերինի ատ Թարամար էթմիշ տիր։ Իլգ Գալգանլար հարպնրն սուլհա միսնեերը օլաճագ եէրատ— պաշ-գա պիր շեքլատ օլատ տախի—եէնիտէն պայլամասը իւգէրինէ, չիմպիլէ գատար օրտուսրնը Թէրխիս իտէմյէճէք վազի-յէթատ պրագրամը օլան Թիւրքիա՝ պիր ան էվվել հայիսէթ վէ մէվզրբնատ վէ միւգթէյամ ազ ու տատա մուվֆգրդ պիր սուլը գաթի խթիհսալինի զայէ էթթիխ-խագ իատրեգ, քէմալը ազմ ու մէթաս-նէթլէ օ Թարիգէ սիւլիւք էթմիշ տիր. հալա ֆիւզուլի եէրէ Մարմարա հավ-զասրնատա պուլանան Գուլկարլարրն օ՝ հէվալիտէն Թարալարը պու հարաքէթին չիմիրլիք պէթինան տարմը տր։ կէրեք պու խուսուսա տայիր վէ կէրեք տիր հայթի խուսուսլարը հավի օլարագ Գուլկարիայա վերիլին 24 սատարդգ մէօ-լէթլի նօթանրն միսատէթի պու ագամ խիթամ պուլլրօր։ Հիւքիւմէթին հարա-քէթի պիթթապ ազիմանէ օլատրդ ճի-հէթլէ, մանէն վէ մատատէթն ֆէվզեատ միւքէմմէլ օլան Օսմ. օրտուլարը եօհ-ատլերինէ թէրէթթիլա իտեն վազիֆէլե-րին իյֆասրնա պայլամագ իւգրէ պուլը-նըյօրլար տէմէք տիր։»

*** Եէնէպի մէհաֆիլինատ չզան պաղը խապէրլերէ պաղլրրատա, Մ. Նայէվիչին վազիֆէսի եալընդ մուալլագատ գալան մէսելելերին հալլինատն իպարէթ օլ-մայրգ, Գուլկար հիւքիւմէթի՝ մուսթա-լեֆի Թիւրքիա իլէ պիր իթթիֆագ զէմինի հազրլամագ վէ պիր իթթիֆագ ատա իթմէք իւգրէ Թավզիֆ իթմիշ օլմաղլա, Մ. Նայէվիչ Վիէննատան ատրուճա Սթանպոլա ավատթ իսէճէք տիր։

*** Գէօյիւք տէվլէթլեր սէֆիրլերի տիւն Սատարագամ բաշալը զիյարէթ էթ-մէյիսի տրդրթատագատը։ Գու հալատ գամիսիսնա պիր գաշ փիգորոս տահա իլավէ իտիպ, ճէման ան իքի փիգորոս գարտանալ Ֆիյին բիսէթի Թախթնատա օլարագ միւզաքերաթէ պայլատալար։

Տիւնեէվի հիւքիւմէթ, տեր իտի Բաբա, Գանգարաթօ մուճիպլինճէ իմքէրթորուն ինթիխապ էթթիյի փիգորոսլարը Թասատգ էթմէտիյինատն, Գանգարաթօ ֆէսխ օլունմուշ սայլալրրը։ վէ պու Թասատգ մատաէ-սինէ պիր չարէ պուլունմատրգճա, արթրդ տիւնեէվի հիւքիւմէթ տախի քէնտի պիլտիյի կէպի, քիլիսէլերէ պիր իտարէ սիրեթի կէօթերմէյի մէճպուլ օլատագատը, իտտի մատաէ պայգա պիր չէ տեյիլ իտի, իլլա չաս Թատ-տիզ պիր չարէ պուլմագ։ Գանգարաթօ պիր Թաղրմը քիլիսէ հուգուգունուն Թէքմիլէն մուհաֆզա-սրնա, վէ պիր Թաղրմը տախի պաղը ֆէտաքարլրդ տիրէթինէ մէյեալ պուլուգատուլարրնատա, պիրի տիրինէ մուղայիր պու իքի սրնրգ պէյնինատ պիր հիւմնիւ իմ-Թիգագրնա Թաղիպ օլմուշլար տր, պու իթթիֆագրն, տեյօր իլավէթէն մէգքիւբ կազէթա, հալը հազրրատա նէ պէօյիւք գէյմէթի հայիզ օլատը տիւշինիւլերէգ պիթթապ պատեհավա էերյան իթմէ-յէճէկի չիապէսիզ տիր։

Տրակումիս երնեք կէլիյօր.— «Նէօ-լոգոսրն պէյանրնա կէօրէ, Տրակումիս եազրնատա բէֆագաթրնատա տիկէր Նու-նան մուբախխասլարը տա պուլունարը-դը հալատ Թէքրար չէհրիմիզ ավատթ իսէ-ճէք տիր. Տրակումիսին պէօյլէ սերիան մէճլիսի տաղրթաճագատը։ Գու հալատ գամիսիսնա պիր գաշ փիգորոս տահա իլավէ իտիպ, ճէման ան իքի փիգորոս գարտանալ Ֆիյին բիսէթի Թախթնատա օլարագ միւզաքերաթէ պայլատալար։

Իրալիա սէֆիրի Տախիլիյէ վէ Նաֆիա նազրլարրնը տախի զիյա-բէթ էթմիշ տիր։

*** Հիւքիւմէթի Օսմանիյէի Գուգ-բէյ Օսմ. սէֆիրինէ Թէպլիղաթատ պու-լունմաղա Թէյվիգ իսլն յէյին՝ Թիւրք է-սիրլերինին Գուլկարլարնա Սրբպ վէ Նունանլրլարա գարշը կէօնտերիլէն Թա-պուրլարա ասքէր օլարագ կիրմէյէրինի իճապատ էթմէյերինատն նէյէթ էթմիկինի «Օսմ. Լօյտ» եազրյօր։

*** «Թանինատ օգունմը տրը. «Ա-քէրի մէհաֆիլատ Թէյմին օլունարը-դը, Օսմ. օրտուսը պիր հաֆթա եա-խատ 10 կիւն զարֆընատա քէնտի վազի-ֆէսինի պիթիրեպիլէճէք տիր։ Օրտու-հէր իհթիմալ գարը հազրը պուլնը-մաղա եմ ալմը օլուպ, եմ վերիլիր վերիլմէդ հարաքէթ իտէճէք տիր։»

Ռուսիա-Գուլկարիսպան.— Նէհրիմիզ էճնէպի մէհաֆիլինատն ալտրան մալիմ-մաթա կէօրէ, տեյօր «Թ. Էֆքեար», Գուլկարիսթանին էլ ալթրնատ Ավրա-Թրիա իլէ անլայարագ Գալգանլար հար-պընը եէնիտէն բարլրթմաղա սէպպպ օլ-մասը՝ Ռուսիա Զարը իլէ հիւքիւմէթինի բէճ զիյատէ զազապա կէթիրմիշ տիր. զաթէն Ռուսիատա՝ Գուլկարիսթանա գարշը Թա գրալ Ֆէրտինատան հաքէմ Թէքլիֆինէ մուգապի, Ռուսիա Զարընա չէքմիկի մահուտ Թէլկիգրաֆատան իթի-պարէն զազապ ու հիտատէթ բէյտատ օլ-մուշ իտի. մալիմ օլատուղը իւգրէ Ռու-սիա Զարընն հաքէմ Թէքլիֆինէ գրալ Ֆէրտինատատ ուզուն վէ պայէքբվա-զանէ պիր ճէվապ վերմիշ, պիգ չէօյլէ եաբարգ, պէօյլէ եաբարգ կիպի Թաֆրա ֆիրուզբգարատա պուլունմը իտի։ Ռու-սիա Զարը պու Թէլեկրաֆը պիր հագա-բէթ կիպի Թելագրգ իթմիշ, տախրէն Գուլկարիսթանին Ավարիա սիյասիյաթը իլէ Թէվֆիգը հարաքէթ իթմիշ օլատուղը անլայալընճա իսէ, Բէթերպուրգրն Գուլ-կարիսթանա գարշը հիտատէթ ու չիտատէթի սոն տերեճէյի պուլմը տր։ Ռուսանիա՝ Թաճչիտաթինը Ռուսիանին Թէչվիգ ու Թէչէտ իմիճաէ օլատուղը պիրե Թէմին իտիլիյօր։ Թիւրքիանին սէրպէսթիի հա-րաքէթի իտպիլեճէկինի Ռուսիանին բէս-մին պէյան իթմիկի խապէրէ կէլինճէ, պու խապէր եալան տէյիլ իսէ, հանլը տր։ Թիւրքիանին իսթեմիկի կիպի հա-րաքէթատ մուխթար օլատուղնը պիլեն վէ Թելիմ իտէն Ռուսիա՝ լիւգումը-դը օլարագ պէյանատա պուլունմա-մաղա պիթապի լիւգում կէօրմեգ վէ կէօրմեմիշ տիր։ Զաթէն պէօյիւք տէվ-լէթլեր Գալգանլար հարպընը չիմիքի ատգիհասրնատա տախի պիթարաֆիրդ-լարրնը իթթիֆատան այրըլմայանագլար տր։ Եէնէ մէգքիւբ կազէթա տեյօր քի, մու-հարիպ մուԹթէֆիգլերատն հեմմա էքսե-բիսի ատն հարպընատա Թիւրքիանին իթ-թիֆագրնա Թալիպ օլատուղար տր, պու իթթիֆագրն, տեյօր իլավէթէն մէգքիւբ կազէթա, հալը հազրրատա նէ պէօյիւք գէյմէթի հայիզ օլատուղը տիւշինիւլերէգ պիթթապի պատեհավա էերյան իթմէ-յէճէկի չիապէսիզ տիր։

Տրակումիս երնեք կէլիյօր.— «Նէօ-լոգոսրն պէյանրնա կէօրէ, Տրակումիս եազրնատա բէֆագաթրնատա տիկէր Նու-նան մուբախխասլարը տա պուլունարը-դը հալատ Թէքրար չէհրիմիզ ավատթ իսէ-ճէք տիր. Տրակումիսին պէօյլէ սերիան մէճլիսի տաղրթաճագատը։ Գու հալատ գամիսիսնա պիր գաշ փիգորոս տահա իլավէ իտիպ, ճէման ան իքի փիգորոս գարտանալ Ֆիյին բիսէթի Թախթնատա օլարագ միւզաքերաթէ պայլատալար։

Տիւնեէվի հիւքիւմէթ, տեր իտի Բաբա, Գանգարաթօ մուճիպլինճէ իմքէրթորուն ինթիխապ էթթիյի փիգորոսլարը Թասատգ էթմէտիյինատն, Գանգարաթօ ֆէսխ օլունմուշ սայլալրրը։ վէ պու Թասատգ մատաէ-սինէ պիր չարէ պուլունմատրգճա, արթրդ տիւնեէվի հիւքիւմէթ տախի քէնտի պիլտիյի կէպի, քիլիսէլերէ պիր իտարէ սիրեթի կէօթերմէյի մէճպուլ օլատագատը, իտտի մատաէ պայգա պիր չէ տեյիլ իտի, իլլա չաս Թատ-տիզ պիր չարէ պուլմագ։ Գանգարաթօ պիր Թաղրմը քիլիսէ հուգուգունուն Թէքմիլէն մուհաֆզա-սրնա, վէ պիր Թաղրմը տախի պաղը ֆէտաքարլրդ տիրէթինէ մէյեալ պուլուգատուլարրնատա, պիրի տիրինէ մուղայիր պու իքի սրնրգ պէյնինատ պիր հիւմնիւ իմ-Թիգագրնա Թաղիպ օլմուշլար տր, պու իթթիֆագրն, տեյօր իլավէթէն մէգքիւբ կազէթա, հալը հազրրատա նէ պէօյիւք գէյմէթի հայիզ օլատուղը տիւշինիւլերէգ պիթթապի պատեհավա էերյան իթմէ-յէճէկի չիապէսիզ տիր։

Գանգարաթօ ինանմամագատը։ Գանգարաթօ ինանմամագատը։ Գանգարաթօ ինանմամագատը։

Գանգարաթօ ինանմամագատը։

էրթէսի մէճլիսատ, իհթիմալ տրը պիրազ միւլահա-զատան ատնրա, բիսգորոսլար Բաբայա օլան եէնգ ու դոյ-բէթլերինի օլատուգճա մէգք իտուպ, Նաբուլէոնա վերիւ-ճէք ճէվապրն միւղաքերաթը իլէ մէյղուլ պուլունը-լար, վէ խայլճա չէյ տրչարը պրրագարգատան սատրա գո-միսիսնրն գալէմէ տլարդը սուրէթէ գարար վերիպ իմզա եէլեպիլեր. եալընդ Իթալիա բիսգորոսլարը, պու տրի-զէտ Ֆրանսա քիլիսէսի իմիրազաթրնրն Թասատգինի կէօրերէք իմզատան իճթինապ եէլեպիլեր վէ պայգա տիւրլու պիր միւմանատա գալգընմատրլար։ Գու էիմէ իլէ Նաբուլէոն իքի հիտեթլէ գուտուրը օլան պու ճէվապ-նամէյի գապուլ իտէմյէճէյինի պէյան իտուպ, հիտատէ-թինի տախի մէճլիսէ մալիմ էթտի իսէ պէ, պունատա տա չօղլուգ գայտ իտէն օլմատը։

Եէվմը մէզպուրատ Ալէմանիա քիլիսէսի բէյտի վէ բրէնս սերբիազորոսը տախի խալլճա միւշքիլաթատան ատնրա, Սինագոգ սերբունինէ գապուլ օլունաբ։

Գու բրէնս բիսգորոս Նաբուլէոնա ատաթ օլտուղնատան սայիր բիսգորոսլար ինտիկատ տունեէվի, ֆելլուսաֆ վէ քիլիսէ իշլերինատն գայտրզ պիր քիմսէ զանն օլուն-նրբրը, պու սեպպատն նայի Սինագոգսրն տուխտուլինէ խալը մուխալիֆէթ օլունաբ, վէ հազիզէրը հալ ատնա-ղլմատրգճա գապուլ օլունմատը։

9. Նիհայէթ, մէճլիսէ պայլանալը խալը վազրթ մուրուր իմիշ, վէ հնուզ պու ճէմիյէթէ մաղսէտ օ-լան մէվատ իշլերինէ միւզաքերաթէ պայլանմամշ ը-տրը։ Նաբուլէոնան սապր ու թէհամմիւլու թիւքէնմէյէ պայլալը, Տիվուազէն փիգորոս իլէ խապէր կէնտերու-տի քի, հա սերիան պիր գապրբ վերիլիր, հա հաղա-

մէճլիսի տաղրթաճագատը։ Գու հալատ գամիսիսնա պիր գաշ փիգորոս տահա իլավէ իտիպ, ճէման ան իքի փիգորոս գարտանալ Ֆիյին բիսէթի Թախթնատա օլարագ միւզաքերաթէ պայլատալար։

Տիւնեէվի հիւքիւմէթ, տեր իտի Բաբա, Գանգարաթօ մուճիպլինճէ իմքէրթորուն ինթիխապ էթթիյի փիգորոսլարը Թասատգ էթմէտիյինատն, Գանգարաթօ ֆէսխ օլունմուշ սայլալրրը։ վէ պու Թասատգ մատաէ-սինէ պիր չարէ պուլունմատրգճա, արթրդ տիւնեէվի հիւքիւմէթ տախի քէնտի պիլտիյի կէպի, քիլիսէլերէ պիր իտարէ սիրեթի կէօթերմէյի մէճպուլ օլատագատը, իտտի մատաէ պայգա պիր չէ տեյիլ իտի, իլլա չաս Թատ-տիզ պիր չարէ պուլմագ։ Գանգարաթօ պիր Թաղրմը քիլիսէ հուգուգունուն Թէքմիլէն մուհաֆզա-սրնա, վէ պիր Թաղրմը տախի պաղը ֆէտաքարլրդ տիրէթինէ մէյեալ պուլուգատուլարրնատա, պիրի տիրինէ մուղայիր պու իքի սրնրգ պէյնինատ պիր հիւմնիւ իմ-Թիգագրնա Թաղիպ օլմուշլար տր, պու իթթիֆագրն, տեյօր իլավէթէն մէգքիւբ կազէթա, հալը հազրրատա նէ պէօյիւք գէյմէթի հայիզ օլատուղը տիւշինիւլերէգ պիթթապի պատեհավա էերյան իթմէ-յէճէկի չիապէսիզ տիր։

Գանգարաթօ ինանմամագատը։ Գանգարաթօ ինանմամագատը։ Գանգարաթօ ինանմամագատը։

Գանգարաթօ ինանմամագատը։

Սթանպոլա ավատթի՝ կէչէնլերատ պու-ռատա պուլունարը-դը միւատէթատ Գալգանլարի Ավրա-Թրիա միւզաքերաթը խասուսիյէթ մէմուր իտիլէն Դալիպ Բէյմիրի պէյլէ եաբրլան միւզաքերաթրն սէմերատար օլատուղնատա եէլիլ սայլարրը սեօյլենիյօր։ Իքինճի սէֆա օլարագ վէ տահա վատ պիր սուրէթատ պայլանանագ միւզաք-բարրն՝ իքի տէվլէթ արասրնատա սաղ-լամ էատարատ միւթէհինա պիր իթիլ-ֆա միճնէերը օլանաղը իւմիտ օլընը-յօր իմիշ։

Ավսթրիանրն մէհալէֆի.—Ավսթրիանրն հալը հազրրատա զուհուր իտէն մուհարէ-պէ պէօյիւտրի Թագտիրատ Արնավուտլը-ղըն մուհաֆզասը իչիւն օ Թարաֆլարա տա-քէր իլէ միւտահալէլէ մէճպուր գա-լանաղընատան, Սոֆիա, Գելկրատ վէ Զէ-Թինէ գապինելերինի խապկրատար իթմիշ օլատուղը հագգրնատա չէրգան հավատիսլեր Թէեյիտ օլընը-յօր։

*** Մակեդոնիա վալիսի Մ. Տրակու-մրա՝ Մ. Վէնիզելոսա պիտիրմիշ տիր քի Գուլկարլար Գավալատաքի պիթիրն Բում էյրաֆընը Թէվգիֆէ Եունան օր-տուսը Գավալատա հիճում իտէրէ չէրի խարագ իտէճէքլերինի սեօյլեմիշլեր տիր։ Ճում կիւնինէ գատար Սէլանիկէ կէօնտ-երիլէն պուլկար էսքերլերինին մզգարը 6000է պալիդ օլմուշ տր. ժէնէրալ Սա-Թիկա ֆերգասը պիթիրն պիր Գուլկար ֆերգասընը ապլոգա իլէ պիրա գայտ ու չարթ պիթիրն սիլահլարրյա էսիր իթ-միշ տիր։

*** Գուլկարիսթանրն Աբրնա սէֆիրի՝ գոնսոլաթօ հէյեթիյլէ պերապէր Ավսթ-բիա վարօրբյա տիւն լիմանրմըզա կէլիպ մամիրէյի հումա կիւնինէ գատար պու-ռատա գալճագ վէ վարօրատան չզմա-յատագ տր։

ԳՕԶԱՆԱՆԸՆ ԶԱՊԹԸ

"ՀԱՄԻՏԻՅԷ" ԿԷԼԻՅՕՐ

ԲՈՒՍՈՒԱՆԸՆ ՊԻՏՃԱԿԻՐԱՔԸ

Գուլկարլարրն էլեեվմ սատ Սրբպ օրտուսրյա օղրալարգլարը անլալը-լյօր։ Օնրն իչիւն Եունանլրլարրն պիր Թագմ մուզաֆֆերիյէթլեր գագանմա-լարը բէք պէօյիւք պիր չէյ տեյիլ տիր. տիւն կիւէ վէ պու կիւն պու պապատ կէլեն Թէլեկրաֆլարը տէրճ իտէրէգ։

Գելկրատ 6.— Սրբպ ատաքերի էօնտ-ատ սիվարիլեր օլատուղը հալատ Գոչա-նայա կիրմիշ տիր։ Սրբպ ատաքիրի Գո-չանայը իշղալ իթթիֆաքերի հէնկամատա Գրէկանիճէ չէհրինէ գատար միւմթէճ օ-լան տարպէնին քանֆիֆէտինի ատ զապ Էյլէմիշլեր տիր։ Սրբպլար Բիլօ օրտու-սընատան պագրյէ գալան Գալա վէ Գուլ-կար օրտուսընին սաղ ճէնանրյա միւա-տէթը մէտահէ միւատէմաթը չէտահէ իճրատանա մէճատար օլմուշլար տր։ Գու Գուլկար ատատրատ էնէրլերի միւթահէ-զատէթ միւատէմաթը էրեր Թուրատագ եվվելճէ մաղալա իլավէ էտիլ Բրիս ֆերգասը իլէ ճներ Գրեսլավ ֆերգասը-նին բիճաթրընը հիմայէ իթմէքատ իտա-լեր։ մանանրատան պիր մուհարէպէսինա ատնրա Գուլկարլար բիսակիւրթիմրզ վէ քիլիսէլերի զայէթատ տիւշար իտիմշ-լեր տիր։ 22 քիւշիւք Սրբպ միճիրեէսի տիւն կէլեմիր Թէբեսինատն Գոսպլակար տահրեսինատ պուլունան Գոսնօլամինօ գարիյէսինէ ինեբեգ քէօյիւ եաղմա իթ-միշ վէ պիր չօղ գատրն վէ զըզլարը տագա գալարրմըշլար տր։ Թիմոգ մէյ-տանը հարպընատա, Գուլկար օրտուսը Գաթիճէվալատան Գէլկրատրգ իւգրէրինէ Բէլբելեն իքինճի պիր Սրբպ գալընը մաղլուպ էյլէմիշ տիր. 50 Թօք, 16 ճէպհանէ արապատը, 2 միթրայէօզ վէ 1000 արագալրգ պիր մէքտարէ հէյեթի, պիր չօղ մուհիմմաթ Գուլկարլարրն էլինէ տիւշմիշ տիր։»

Բօմա, 6.—«Համիտիյէ» գրուազէօրի բէֆագաթրնատա հարպ էնտաբնատա սի-լահլարը չզարբլան իքի տահիլ մուհա-ֆզրը օլատուղը հալատ պու կիւն Սիւ-վէյիչէն Սթանպոլա միւթէվէճճիրնն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

Գուքրեշ, 6.—Տիվանը Հարպ ճիւզ-պալը Կոլիէգրալը վաթանա գարշը իր-դա էյլէտիլի խրյանէթատն տալալը 20 սէնէ միւատէթլէ քիւրեք ճէզասընա մահքիմ իթմիշ տիր։

Սէլանիկ 7 յուլիս.— Գրալ Գոնս-թանթինին օրտուկեատը ումումի Գիլ-քիշէ նազլ օլնմը տր։ Եունանլրլար չէմալէ տողրու չէքիմէքատ օլան Գուլ-կարլարը քէմալը ֆալիյէթլէ Թաղրպ իթմէքատ տիրլեր։ Եունանլրլար Գիլքիշ-ատ Գուլկարլարատան 60 Թօք ալմըշլար տր. չէհիր 50000 քիշիլիք 6 բիատ Թաղրարը Թարաֆինատ միւատֆատ օ-լընմագատա իտի։ Գիլքիշին չզմալը չար-գիսինատ քի կանինին Թէբեերի Եունան-լրլար Թարաֆինատ զապթ օլնմը օլզպ 1500) գատար Գուլկարլար Եունան Թօք-ճլարը վաբթասրյա տաղրբլմըշլար տր։ Եունանլրլար Լահանա եազրնատա Գուլկարլարատան 12 Թօք 3 միթրայէօզ 200 գատար էսիր ալմըշլար տր։

— Գուլկարլար Գիլքիշ մուհարէպ-սինատն ատնրա բիճամի իթթիֆքերի սը-րատատ պիր չօգ Թիւրք քէօյէրինի եաղ-մըշլար տր։ Գիլքիշ տախի եազմայա Թէյէպպիւս իթմիշլեր իսէ ալ, Գաթոլիք մէքթէպլիլէ, էյթամխանէ գուրթարը-մը տր։ Գուլկարլար Գիլքիշ ճիվարնը-տա 1000 գատար իսլամարը գալ իթ-միշլեր տիր։

Գերլին 7.— «Շիմալի Ալէմանիա» կազէթասրնատա օգունմը տր։ «Իթալիա գրալ վէ գրալիգասրնն Գիլի զլարի բէք էյի խաթրբէլեր պրագմը տր։ Գը-բալարրն սիսատ նօղթայի նազարլարն-տա Ալէմանիա, Իթալիա վէ Ավսթրիա-բասրնատաքի միւնասէպաթ սամիմլիք վէ իթիմատ մահիյէթինատ օլատուղը-նը կէօսթէրմէքտէ իտի։ Մի-զաքերէ պայլը-ճա չայանը Թէէսիւֆ պիր Թէպէտտիւլա-թա մատրուգ գալմը օլան Գալգանլար ասվիլինէ տայիր օլուպ էսկի միՔԹէ-ֆիզլեր արասրնատաքի ասքերի հատիսլ-երէ միւատէսլէ իթմէմքէ բրնսիբինէ ատարգ տրբլար։ Եվրօքանրն վազիֆէսի հալը հազրրատա մուհասէմաթը մէզքի պիր հալէ գօյմատատան իպարէթ տիր։

*** Հանիատան «Օսմ. Լօյտա» եա-զըլյօր։ «Զաթէն Թէլեկրաֆը պիզ պիլատիրլտիկի իւգրէ, «Մարիքա» նագ-լիյէ վաբօրը պէօյիւք պիր միՔֆրեզէ իլէ պուրատան ՐԷՔիմօ վէ Գանտայա կիթմիշ վէ օրտատան տախի Սէլանիկէ նազլ իթմէք իւգրէ 1200) գատար ասքէր ալմը տր։ Ասքէրլերին հարաքէթի մու-հասիպէթիլէ հարպեճլերինի նիճայիյէր վազու պուլմը տր։ Բրնթրմատ էնա-լի հարպ նազմլերի վէ հուբրայարա աս-քերլերի սեւամամը տր։ Կէչէն չար-չենպէի կիւնի վալիյի ումումի Մ. Տրա-կումա եէնի վազիֆէսինին պայլանա կէչ-մէք իւգրէ Սէլանիկէ կիթմիշ տիր։ Մու-մայլեյինին հարաքէթի ումումին Թէս-սալիի մուճիպ օլմը տր։ Մ. Տրակու-մանին խալեֆի օլան Մ. Բլումիտա աս-լէն Կրիթիսի տիր։ «Գիլանգիոն» վա-բօրբյա 25 գատար Գուլկար գամիթա-ճրը կէլմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ Հանեա-տա Գուլկարլատա գարշը օլան ճերէանրն տարմատրը տարդու իթմէքտիկի իչիւն 2 կիւն ատնրա մէգքիւբ գամիթաճրլարը Թէքրար Սէլանիկէ կէօնտերմիշ տիր։

*** Սէլանիկատ Եունան մէմբրիի 50 Գուլկար գամիթաճրլարը տերբէսիլ տիվանը հարպա Թէսալիմ իթմիշլեր տիր։

Վենիզելոսրն պէյանաբը.— Եունան պաղ վէքիլի Վենիզելոս, մէճլիսը մէ-պուսանրն կէչէն ճումա կիւնի ադա իտիլէն իթթիհամրատատ ֆրրգայի մուխա-լէֆէ բէյտի Բալի Թարաֆինատան վուգու-պուլան Թէնգիտատա ճէվապն ատմիշ տիր քի. «Թիւրքիա ալէյհինատ ալլրան մուճահէտատ մուԹթէֆիգ ինթիխապը պէնիմ էյիմատ տէյիլ իտի։ Գալգան ատ-տա սեօյլեմիկիմ վէճէվլէ էկէր պիրի իչիւն պէօյիւք պիր եիւք Թէյգիլ իտի կիրիտա մէսելէսի օլմատատ իտի, պէն Թիւր-քիայա գարշը նէ չիմարի վէ նէ ա-լերուտատ հարպ իթտատը Թարաֆինատ տէյիլ իտի։ Իսլանտիա մէսելէսինատ մուվֆֆիգատրլիթ միւմքին օլատ իտի։ Կիրիտ մէսելէսի իչիւն ատրրոս-տան տազրուլատ իլնագ Թէլիֆի իթմէ-յօրատմ, գիրատ պունդն Թիւրքիա իչիւն բէք աղրը կէլէճէյինի պիլիյօր իտի։ Ինճագ հուգուգը Օսմանիյէնին մուհա-ֆզատը չարԹը իլէ Կիրիտ մէպուսլա-րընն մէճլիսը մէպուսանրմըզա գա-պուլանա Թիւրքիա Թարաֆինատան մու-վաֆֆագաթ իտիլմէսինի Թալեպ իթմի-իտի։ Հաթատա տահա իլերիյէ վարա-ղագ Կիրիտ իչիւն Թիւրքիատա պիր տ-վերիվ վերմէյէ բազի օլմուշ իտի քի, պու սուրէթլէ Զաթը Շահանէնին հու-զուզը հիւքիւմրանիսի պիլ գիրիլ Թասատգ իտիլմէյ օլբյօր իտի։ Լա-քին պունընլա տա Թիւրքիայը իգնա իթմէք գապիլ օլմատը, հաթթա Բեա-միլ բաշա հիւքիւմէթի իլէ պիլ պու-մէսելէսէ ույուշամատը։ Բեամիլ բաշա սէֆարէլ Եունանիսթանատ Գուլկարիս-Թանտա ույուշմամատը Թավսիյէ էյլէմի-իտի։ գաթի միւնասէպաթ իտիլեգիլ էնմատ Բեամիլ բաշա սէֆիրիմիզի նէգ-տինատ տավէթ իթմէ իսէ ալ, սէֆիր պու-մուլագաթը միւԹէֆիզլերիմիզի չիապէյի տավէթ իթմէսի իսթիմալինի մէպնի կիթմէք իսթէմիյէ, ամանա Բեամիլ բաշա սէֆիրիմիզի պիր տուգ-դա տիչիւերերէք քէնտիսինէ կէօրէ-մէկէ մուվֆֆիգատ օլմուշ վէ էնտամ մու-լագաթատա եէկեր Եունանիսթանի Թիւր-քիայա ատաթ գալճագ օլատ իտ կիրիտ մէսելէսի իչիւն Թարաֆինէ մէնատ ա-տեճէք պիր չարեի Թէվֆիտ տիւշին-մէքատ օլատաղը պէյան իթմէյ տիր։ Լա-քին 1908 սէնէսինատն ատնրա իքինճի սէֆա օլարագ Թէքրար իտիլեն Բեամի-

Բուսանիա քէնտի հարաքէթի ասքէրիէ-սինատն

բայանքն պու միւպէմ վասքնա պէն նասլը իթիանա իտէպիլերտիմ։ Գուլկաբլարա օյան իթթիֆագա կէլինճէ Թիւրքիատա եաշայան Ռում վէ Գուլկար ունսուրլարընը միւտաֆէատ մենամիրի զընմնատա Թէյրէքի մէսայի իթմէք իւզրէ իպթիտա 1910 սէնէսինտէ օ վաղթի մէվզրի իգթիսատատա պուլունան գապինէ Թարաֆընտան, պիլխասրէ 1911 Թարիխինէ պէնիմ Թարաֆընտան միւրատանթ վուգու պուլմուշտը։ Գու իթթիֆաք Թէտաֆիի պիր իթթիֆագա Թէպտիլ օլնար։ Սունան հիւքիւմէթի եալնըզ պայշնա հարպա կիրիշմէքտէն ամիզ պուլնարընը ճիհէթլի պու իթթիֆաքը գապուլէ մէճպուր իտի։ Գիլխասրէ պու իթթիֆաքը Թէտաֆիիյի՝ Թէճավուզիւէ Թէպտիլ իթմէք իսթէտի, լաքին էճրէյանը վէգայի պունա մէյտան վէրմիտի. Գօչանա վագասընտան հուսուլէ կէլէն դալէյան էվվէլճէ ադա իթմէյ օլտրգայրը մուսանէյէ իլէ միւթթէֆիգ պուլունան Սըրպ վէ Գուլկար հիւքիւմէթլէրինի հարպա մէճպուր իթմէյ տիր։ Գունլար սէֆէրկէրլիկնի իճրա իտիլճէկի կէնտի պիլէ Թային իտէրէք պիզէ տէ պու հարպա իյթիրաք իթմէք իչուն Թէքլիֆատա պուլունտըլար, պիզ սէ գապուլ իթմէք, գիրա աքսի Թագտիրտէ պունլարընը Սունանտիանընը էսկի հուտուտունա գատար կէլիպ տայանմալարը մէյհուզ իտի։ Թիւրքէտա իլէ ույուշմադ նեգապիլ օլարը իչուն միւթթէֆիգլէրէ ույուշմադա մէճպուր օլարգ. պաղգա նէ՞ հաբապիլիրսէք։»

∴ Եէնի Գալգան հարպընատա Թիւրքիա վէ Ռումանիանընը վազիյէթինէ տատիր իքի հիւքիւմէթ արասընատա հասը օլան իթթիֆընը միւթէգապիլ եարտրմ էսասընա միւթէմիլ օլատուզընը «Օմ. Լոյտ» եազըյտր։

∴ Ռումանիա բասթա վաբօրլարընատան ատէրսալ Սթանպալա ավտէլէրինէ էմր վէրիրմիշ օլան «Տայէիա» վէ «Իմբէրթիւլ Թրայան» վաբօրլարը բաղար երթէսի կէճէսի կալացա կիթմիշլէր տիր։ Ռումանիա ատէրսէրէթի տթաչէ միւլթերի միրալայ Բաղիւ տախի ամնը զէմանատա «Տայէիա» վաբօրլյա հարաքէթ իթմիշ տիր։

∴ Բասթա վէ Թելլկրաֆ նէզարէթի բէսմի Թելլկրաֆլարը Շիրա Թարիգլէ Էսթէրն Գապլօ վասքթասըյա կէնտէրիմէպինի էմր իթմիշ տիր։

∴ Հիւքիւմէթի ադաբէրյէճէ Սթանպոլ վէ պիլհասատա Սկիւտարատա աթ եօքիւ վէ սայիր հայվանլար Թօբլաթաբրմըշ տը։

∴ Թրակիա վէ Մակեդոնիա հավզասընին ապլօգասը.— Աթինատան պիլտիրիլիկնէ էեօրէ, սատալտ տէնիզի Եունան ֆիլօսը պաշ գամանանը կէչէն ճուսատա կինէիր Գուլկարլարը երզագ ալմամասը իչիւն Թրակիա վէ Մակեդոնիա սահիլինին ապլօգա իտիլմէսինի էմր իթմիշ տիր։ Ուֆագ Եունան կէտիլերի սահիլէ եագլյան վաբօրլարատա Թէհարիյթ իճրա իթմէքտէ տիրլեր։ Գունատան պաշգա Եունանիստանտան Խարիսկէ նաղրը լճնէպի տէվէլթերէ հարպ գաչաղը կիպի Թէլեգրաֆ իտիլճէ էմթանընը պիր լիսթասընը կէնտէրմիշ տիր։ Գուլկարլարա մախսուս երզագը համիլ պիր վաբօրը զաթէն մուսատէրէ օլընտրը տախի սեօյլենմէքտէ տիր։ Մէզքիւր վաբօր Տէտէ Աղտաճ տոզրը կիթմէքտէ իտի։

—∞—

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԸՍԼԱՀԱԹԸ

Թանինտէյօր քի՝ «Անատօլու՝ գօյլուզգալա ըսլահ օլընապիլմէք իչիւն իքի մանԹգայա Թագսիմ իտիլմէյ օլզա, պունլարընը հէր պիրինին պիր միւֆէթթիյը ուսմանինին Թէֆթիւլ ալթնատա պուլունտըրըլմասը Թէպրուր իթմէյ տիր. Թիւրքիա իլէ Ինկիլթերա արասընատա ճէրէյան իտէն մուչարէտէ մէճլիսինտէ 3 զաթըն Թիւրքիա խըտամէթինտէ կիրմէսի գարարկիր օլմուշ տը։ Գու իւչ զաթըն իքիսի պուլտաեքի իքի մանԹգայա միւֆէթթէյ Թային ալնանագլար վէ իւչինճիսի ամ Տախիլիյէ նէզարէթի մայէթինատ Թէյքի օլընանագ հէյէթը Թէֆթիւլյէնին իկնասէթինէ կէյճէճէք տիր։ Գու իւչ զաթըն քիմլէ՞ր օլաճուղը հէնուզ Թէպրուր իթմէյմէյ տիր։

∴ Անատօլուտա Թաթպիզ օլընանագ ըսլահ մէճլիսինի Թէպգիգ մէմուրինատան միւԹէյնէքիլ գամիսիոնը մախսուս տուն իքինճի իթթիմանը ադա իթմէյ տիր։

∴ ԻՏԱՐԷԻ ՎԻԼԱՅԱԹ ԴԱՆՈՒՆԸ հանքամը հագզընատա Թէթէպպիւթատա պուլունմադ իւզրէ չէհրիմիզատ մուգիմ էճնէպի սէֆիրլեր մէգքիւր գանունը Ֆրանսըզտա նիւսխէլէրինատան պիրեր ատէնին Թէրճէմանլարը վասքթասըյա Գապը Ալիտէն իսթէմիլլեր տիր։

—∞—

ՇԱՐԳՅԱ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

«Կաղէթ տր Լա Բրուտատա օգունմըշ տըր.

«Հայան քի Ֆէրտինանտ տր Լէսսէպս՝ Ինկիլթէրրանըն խուսուսմէք վէ տատավէթինէ գարշը Ֆրանսըզ միւԹէֆէնինն վէ սէրմայէտարլարընը Եարասըյլա Սիւվէյիշ գանալը պիհիրտի իսէ, Ֆրանսանըն Մրսըր վէ Շարգատա նուֆուզը էն եիւքսէք նոգթայա վասըլ օլատ։ Ինկիլիզլեր ազ վագթատա եարարգլարը խաթայը անլայարագ Թամիրինէ չալշչարլար վէ 1875 սէնէսինտէ վալիի ումումիինին էհամմարընը 80 միլիոն մարգ պէտէլ իլէ սաթըն ալարագ, վէ պու սուրէթլէ Ինկիլթերրա Սիւվէյիշ գանալը էհամմընին պաշլճա համիլլերինատէ սատ օլընտը։ 1883յէ սոզրու Ինկիլիզլեր Իսքենտերիյէի Թօբա ԹուԹարընը վէ Մըսրը զապթ իթտիլեր, Ֆրանսա ազար ազար քէնտի նուֆուզընը զայ օյմագատ օյատուզընը կէօրտիւ. Ֆրանսանըն վազիֆէսի պիԹմիշ իտի։ 1904 մուահէտիլէ Մարոգը մուհաֆազա իթմէք իչիւն Մըսըր մէսէլէսինտէ քէնտի պիԹիւն միւատայիաթընը Թէրք իթտի, օ վաղԹատան պէրու Ֆրանսանըն Շարգատա տիւէյր օյատուզը զայիֆ բէք պէօյիւք տիր։ Ասրը հազրընը իպթիասընատա Ֆրանսա գանալը վարիտաԹընա 100տէ 6 նիսպէթինտէ իյթիրաք իթմէքտէ իտի. 1912տէ իսէ, պու՝ 100տէ 3,9ա էնմիշ տիր։ Եվվէլճէ Ինկիլիզերատան վէ Ալեմանիատան ասնրա ճընճի օյան ֆրանատա պու կիւն ֆրէմէկկ վէ Ավսթրա-Մատարիսթան տախի Թէգատատիմ իթմիշլէր տիր։ 1912տէ գանալ վարիտաթընը 100տէ 64,գր Ինկիլիզերատա վէ 100տէ 15ի տախի Ալեմանիատա ատիա օյատ, տիկէր տէվլեթլեր չոգ կէրի գալմըշլար իտի։ Ֆրանսայը Մըսրընատան չըգարպիրմէք Ինկիլթերրա իչիւն պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթ օյատ, վէ Ինկիլթերրա սիրատէթի պունատա Ֆրանսանըն խօնուսաբզընը մուճիպ օյամագընը մուվաֆֆագ օյապիմիշ տիր։ Ֆրանսանըն Շարգատաքի զիսանլարը բէք չոգ իսէ տէ, երնէ տէ Ֆրանատա Ինկիլթերրանըն ֆէտաքատ տօսրը օյմագատ խալի գալմամագատ տը. պունատան պէտէտիկի իւմլալեր իսէ, չիմտիյէ գատար եաբլան Թէճրիպէլերէ պագըլբրատ հիչ պիր զէման վիճուտաբէզիր օյմայատագ տը։»

—o—

ԱՐԱՊԼԱՐԼԱ ԻԹԻԼԱՏ

Զրատթ վէ Թիճարէթ նազրը Էլ-Գօսթանի էֆ. «Օմ. Լոյտ» մուհարիրլերինատէ պիրինէ Արապ մէսէլէսինէ վէ հիւքիւմէթլէ Արապլար արասընատա հասը օլան իթթիֆագ տայիր չու պէյնաթատա պուլունմը տը. «Բարիզտէքի Արապլարա մուգաքերէյէ կիրիշմէք իչիւն հիւքիւմէթաէնրէսմէն էմր ալմաղալըզում եազ իտի։ Էսասէն Արապ վէ պիր տէվլէթ մէմուրը օյմագ սրգիթարընա միւլէթին վէ մէմլէքէթին Թէճէատիսինէ եարտրմ վէ պու մէսէլէտէմմէլէքէրին իքի մուհիմ ունսուրը արասընատա պուլունան եանը անլայըլտրը իշալէ իչիւն տրայա կիրմէյի վազիֆէմէտէ տատ իթտիմ։ Ունսուրմաընը զի մէմլէքէթին իսթիդպալի Թիւրքլէրէ Արապլարը միւղեբէք մէվճուսիյէթինի միւթեվազգի տը։

«Գու Թէշէպպիւսիմտէ զաթի նէթիճէյէ տէթբէս օյապիլիմ վէ սրգի Թէյմին իսէրիմ քի Արապ մէսէլէսի հալը հազրատա քէմիլէն վէ սուրէթի գաթիէտ Թէվվէյտ իտիմիշ տիր։ Եվվէլճէ տախի սրգէ պիտիրմիշ օյատուզմ իւզրէ, Արապ մէսէլէսիհէալընը պիր եանը անլայըշատան իպարէթ իտի։ Պիզ ճիւմլէմիզ տէ իսլահատան էշզմիրլէթինէ նէթիճէ վէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Գու խուսուսատա հէր իքի Թարաֆատ իթթիֆաք հասը օլմուշ տը։ Կէյէն ճուսա էրթէսի կինանվ հուզուրը Շահանէյէ գագալ օյունաբզրմատա, Զաթը Շահանէ պու մէսէլէյինն պիհիթին Թէֆէրրուսթը հագզընատա պէնատն իդահաթ Թալեպ իթմէքլէ պէրապէր Օսմ. մէմալիքինէ Թիւրք վէ Արապլարըն զարարչաբընա եաշամալարընը էհէմմիյէթինի վէ հասը օյան իթթիֆատան մէմնուն օյատուզընը պիտիրատ։ Բէգա Սատրազամ բաշա վէ Տախիլիյէ նազրը տախի ամը ֆիքրատ օյըզ Արապ ունսուրընը իգնա իթմէք իչիւն հիւանի նէյէթ պէօյէթիքլէրինի վէ Արապլարընա պէրապէր իսլահաթընա վէ մէմլէքէթին Թէճէատիսինի իչիւն պիրլիքտէ չալշրըլմասընը պէյան իթթիյէր։»

Գատէհու էլ Գօսթանի էֆ. Արապ սիասիսընը արասընատա իքի նէվ ֆէյսէֆէյէ խըտամէթ իտէնլէր պուլունտըրընատա տայիր օյան չիւպէտէրի քէմալը չիտաէթլէ Թէքզիպ իթմիշ վէ պու կիպի ֆէյսէֆէյէ քամիլէն գարշը օյատուզընը պիտիրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԷՆԻԶԼԻ միւթեսարրըֆլըզընա՝ միւլքիյէ միւֆէթթիշլերինատէ Հայատար պէյ, միւլքիյէ միւֆէթթիշլիկնէ Զանագգալէ միւթեսարրըֆը Համիտ պէյ, Զանագգալէ միւթեսարրըֆլըզընա՝ Դարասի միւթեսարրըֆը Ֆուատ պէյ, Դարասի միւթեսարրըֆլըզընա՝ Լազսթան միւթեսարրըֆը Ռէշիտ պէյ վէ անընն էէրինէ Սինոպ միւթեսարրըֆը Զէքէրիա պէյ թային օյունմըշլար տը։

ՇԵՀՐ ԵՄԱՆԵԹԻ ԻՍԹԻԴՐԱԶԸ.— Խազինէի մալիյէյին Շեհր իմանէթինատէն ալանագը օյան բարա՝ Էմանէթին Բէրիյէ պանդարմանան իսթիդրազ իթթիկի պիր մրիսն 100,000 լիրատան այրըրգ տիւն խազինէի մալիյէյէ կէօնատէրիմիշ տիր։ Գատը քեոյ բրնթըմընը պէտէլի օյան 73,000 լիրա տախի պու մրիսատա տը։

ՍԱՂԸՐ Թրապիզօն վալիսի Սիւլեյման Նազիֆ պէյին՝ Գարտա վիլայէթինէ Թային օլընանագը սէօյլէնիյօր։

ՍԱՂԸՐ Իզմիր մէպուսը վէ ԻԹԹիհատ Քըզդասը բէյիսի Սէյտ պէյ՝ տուն ֆըզդանընը չէհրիմիզատ ինիդատ իտէճէկի գօնկրէ՝ հազզընատա եվգաֆ նազրը Խայրի պէյէ կէօրիւմիշ տիր։

ՇԵՀՐԻՄԻԶ մատրուճ օրէրԹէօրէրինատէն Ալէքսանտր Գանպալը օյու վէԹաֆ իթմիշ տիր։ Սէրվէթինին պէօյիւք գըմբանը Բաւմ միւէսսէսատաթը խայրիւէսինէ Թէրք իթմիշ տիր։

ԵԱՆԿԸԼԱՐ.— Տիւն Գալաթատա Մահմուտիյէ ճամատէսինատ Զընատան սոգարընատա Եունանը Թօսրընին քիրտ իւլ օթուրարը սիկուրԹասըզ քէտարկիր ռազը ֆապրիգասընին ալթ գաֆ պատրումընատան ԱԹԷՆ ՀԷՐԳԵՎ եալնըզ մէգքիւր ֆապրիգա եանմըշ տը։

ՀԱՏԻՍԷՅԻ ճինանիյէսէն տօլայը Տիվանը Հարպտա ղրյապէն հագզարընատա իտամ սատը օյան բրնա Սապահէտտին, Տախիլիյէ նազրը էապազը Բէյնա, Բէմալ Մրահաթ, Զէքի, Կիւմիւլճինէլի Իսմայիլ Հագզը, Բէրթէվ Թէվֆիգ պէյլերէ Շէրիֆ բաշայա այիա էմվալ վէ էվլազքն հանգը գարարկիր օյմուշ, վէ պունլարա այիտ Երուսաղէմատ քիւլլիյէի էվլազ պուլունտրը անլայըմադատ հանգը էչինն Ամիկէ նէզարէթինէն մանալի միւատաիր ուսմուրլեկինէ տուն Թէլեգրաֆ չէքմիշ տիր։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ Բագրատունի էրմէնի մէքթէպի միւարիրիյէթինին՝ մուալիմէրինատէն վէ Տարիլիֆինատն հուզուգ չիւպէսի Թալեպսինատէն Մէհմէտ Ղարիպ վէ Սարգիս էֆ.ներ հագզընատ սախթէ չահատէթմամէ վէրմէք վէ բարտ մուգապիլինատ ասքէրէն մուաֆ օյան սընդիա Սալի՝ էֆ. նամընատա պիրիսինի գայտ իթթիրմէք խուսուսընատա սախթէքարըղատ ճիւթթիա մաղնանը մուսամէյէտիմ հագզարընատա Թատգիպաթը գանունիյէ իտրասը Մէհրիֆ նէզարէթինատէն Աուլիյէյէ իյար օլընմըշ տը։

(Թանին)

ԻՏԱՄ.— Սիլահ ալթընատա իքէն, Եունանա գաչմասընատան վէ սատր սէպպէրէն տօլայը Տիվանը Հարպը ասքերիճէ իտամա մահքիմ իտիլէն Մարտսալը Բանայօթ Լուգաց օղու պէրպէր Սօֆրան Զամ Գրուզընատա գուրչունա տիգիլմէք սուրէթիյլէ իտամ իտիմիշ տիր։

ԵՍԻՆԱՆ պանտէրասընը համիլ օյմասընատան տօլայը հիւքիւմէթճէ մուատէրէ օյընան «Բէմպրիճ» վաբօրը սէյրը սէֆիյին իտարէտի գատրասընա խտաալ օյընմըշ վէ տուն «Կիւլ Նինա» նամը վէրիրմիշ տիր։ Բումանիա հիւքիւմէթի Բումանիա սանճաղընը համիլ վաբօրլարընատան պիր զըմընը էճնէպի պիր սէվլեթ պայրաղը ալթընատա Բէօսթէնճէ վէ Սթանպալ նազլիյաթընատա գուլլանմաը Թատավուր իտիյօր. մա մաֆիհի էկեր Բումանիա՝ պունատան սարքը նազար իտէրսէ, սէյրը սէֆային իտարէտի պալատէսի «Կիւլ Նինա» վաբօրը իլէ տիկէր պիր վաբօրը պու խաթթա Թախսիս իտէճէք տիր։

ԿԻԶԼԻ ՕՏԱԼ ԳԻՐ Էվ.—Պէյօղլու զապթասը եվվէլքի կիւն Այնալը Զէնմէտ ատքին Շահին իմմնատ պիր գարար վէրմիշ տիր։ Գու խուսուսատա հէր իքի Թարաֆատ իթթիֆաք հասը օլմուշ տը։ Կէյէն ճուսա էրթէսի կինանվ հուզուրը Շահանէյէ գագալ օյունաբզրմատա, Զաթը Շահանէ պու մէսէլէյինն պիհիթին Թէֆէրրուսթը հագզընատա պէնատն իդահաթ Թալեպ իթմէքլէ պէրապէր Օսմ. մէմալիքինէ Թիւրք վէ Արապլարըն զարարչաբընա եաշամալարընը էհէմմիյէթինի վէ հասը օյան իթթիֆատան մէմնուն օյատուզընը պիտիրատ։ Բէգա Սատրազամ բաշա վէ Տախիլիյէ նազրը տախի ամը ֆիքրատ օյըզ Արապ ունսուրընը իգնա իթմէք իչիւն հիւանի նէյէթ պէօյէթիքլէրինի վէ Արապլարընա պէրապէր իսլահաթընա վէ մէմլէքէթին Թէճէատիսինի իչիւն պիրլիքտէ չալշրըլմասընը պէյան իթթիյէր։»

Գատէհու էլ Գօսթանի էֆ. Արապ սիասիսընը արասընատա իքի նէվ ֆէյսէֆէյէ խըտամէթ իտէնլէր պուլունտըրընատա տայիր օյան չիւպէտէրի քէմալը չիտաէթլէ Թէքզիպ իթմիշ վէ պու կիպի ֆէյսէֆէյէ քամիլէն գարշը օյատուզընը պիտիրմիշ տիր։

ՊՈՒԼԳԱՐԻԱ գագասընը Դօպ քէօյինատէն Էմէրան Յովհաննէս գարբընը Բուսիսատան կէմէքչի իքէն Եօլա գաթլ իտէրէք եագալանմըշ վէ նազը սագատարը եէրէն չըգարբիմըշ տը։ Մէրգումսն գարբընը աէօյէրէք վէ պոզարագ գաթլ իթթիկի Պէթլիս վիլայէթինատէն պէտիրիլիյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

Անատօլու Իսլահաթը մէսէլէսի հագզընատ Ահմէտ Աղայէֆ էֆ.նին տինքի «Թ. Հագիգաթ» կազէթասընատ եազարը մէգալեատ էգիճիմէ չու սաթբրլար օղընըյօր։

«Նուպար բայանընն զիքր իթթիի վէ քէնտիսի իլէ հիւքիւմէթ արասընատա մուճիպը իսթիֆաֆ օյան նոգթայա կէլինճէ, օ տատ էճնէպի գոնթրոլը մէսէլէսինատն իպարէլէ իմի, կէօյա էրմէնի նամընա պէօյիւք տէվլեթլերէ միւրաճաաթ իտէն գոմիսիոն, Շարգ վիլայէթլերի հագզընատաքի իսլահաթն հագիգաթէն վէ ճիտատէն իճրատաթընը Թէճիմն իչիւն, պէօյիւք տէվլեթլերին իճրատաթը մէգզիւրէ իւզրինատ գոնթրոլը Թալեպ իտիյօր իմի վէ պիԹթատի հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պէօյլե պիր գոնթրոլը վազընը նէ արզու վէ նէ տէ գապալ իտտէր։ Թեգլիֆ իտիլէն գոնթրոլը չէքիլինէ կէլինճէ, պէօյիւք տէվլեթլեր Թարաֆընտան Թային իտիլճէէք 3 գոմիսէր թարաֆընտան իճրատ իտիլճէքիմի։ Պիզ չու իտատանընն սերտինէ պիզէ ճիտատէն հայրէթ իտիյօրզ, ճանապա էրմէնի միւԹէֆիքիրլերի, պու կիպի էճնէպլերը թարաֆընտան իճրատ իտիլճէք գոնթրոլատան հագիգաթէն խալը վէ պէրքէթ մի՞ պէքէլէյօրլար։ Պիզ գանլարընը սերտինէ պիզ

ԽՐՏԻՎԻԼ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կոթրշէնին սիւվար օլորը Օսմանկէ օսթա - վաքօրը Ապ. յուլիսին 7ինը բաղարէր. կիւնիւ Իսքէնտերիկէն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ յուլիսին 8ինի սալը կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչէ Միսիլի, Իզմիր վէ Բրրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասա Թարիգիւլէ Իսքէնտերիյէյէ մուվասէլէթ սէյէնէ տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ուրիկոմսին սիւվար օլորը Սամիպէ օսթա-վաքորը յուլիսին 3նը կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ յուլիսին 5նի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա սաաթ ալաֆրանկա 1ում Զանագ-գալէ, Իզմիր, Սագրզ, Բատաս Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բորթ-Սայիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաքորտա էլեքթրիք գրյասը պուռլնընը կկպի, եէմէքլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինէյի չորապլար սախի մեճմանէն վէրիլէճէք։

Գու պապատ զիյատէ թախսիրթ իսթեյէնլեր Գալաթատա ըրլթրմ իւզերինում Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ ամէնթէսի վէ եախտա Սթամպոլտա Վամում Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ.
Ինթիսար ապչէսի՝ 39,000,000 »

Մերքէզէր իտարէսի Վիէննատա տրը.
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՉԻԼԷԼԻ ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՈՒՆԱ ապրնա չիպէյէրի վար տը բը).

ՍԱԳԻՐ ՇԻՐԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Սոսկի, Պիէլից - Պիէլա, Գոզնի, Պրիւն, Բէյնթա, Պիլավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ռնսպրիւք, Քարլսպատ, Իլաժէնքիւրթ, Բրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրոմբերգ, Բրազմիէլ, Սէս-Բոլիթն, Թաշնով, Թէպլից, Թէյշն, Վիլոթ վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը էէր նէվ պանդա մուամէլաթը իէրա էտէր։ Պիլնասա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ Թավիլաթ իւլէ սէնէտաթը թիւճճարթէ Թէվթիրթը մուգապիլինտ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՍՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմլիքէթ էճնէպկիէնին վալնէտա չէհրլերինէ չէգլեր, ԷԹԻԿԱՐ վէ էմր մէքթուպ վէ Թէլէկրաֆլարը վէ մէմլիքէթ էճնէպէ իւզերինէ քէչիրմէ էօլմէյ սէնէտաթը Թիւճճարէ պէտլաթքընը Թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը ԽԻՒՍՈՒՖԻ ՕԼԱՐԱԳ բարք սանթզրը թախսիս էրմէքէր, պու. ՍԱՆՏՐԳ հատաը ազարէ 50 զրշ. ալմուն ուչչէ վէ տամա զիյատէ մեպլիղի 100 սէ 3 պուսուգ ֆայիզլա գոպաչ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՍԱ մուճատեա էսնիյէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ օխթէր ՏՇՄԻՐ ԴԱՇԱԼԱՐ ԲԻՐԱՇԱ վէրիլմէյէ օլուպ, գոպաչ դրլէթ մէքթէպլի ֆիյէլա խիզմէ էտիլմէյէ վէ ֆէվգէլատէ թէտմինաթը պուլունմադա տը։

Մ Է Ս Ա Ժ Ը Ր Ի Ի Թ Ի Մ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասօլու լիմանլարընա Պաթում, Սոչա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սելանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Ցէրսաատէթ իւլէ Սուրիա վէ Մըսրը ազասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԼԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապթը. յուլիսին 7ինի բզ. էր. կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ապթը. յուլիսին 19նի բէնչչէնպէ կիւնի «Նիլէր» Սուրիա խաթթնտան։

Ապթը. յուլիսին 14նի բ. էր. կիւնիւ «Գոգա» Մարսիլիատան։

Ապթը. յուլիսին 15նի սալը կիւնիւ «Ամֆոնա» Մարսիլիատան։

Սլապթը. յուլիսին 17նի բէնչ. կիւնիւ «Ամախլէն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՌԷՔ ԵՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապթը. յուլիսին 10նի բէնչչ. կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Կոչուսընը սիւվար օլորը «Նիլէր» վաքորը Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիա։

Ապթը. յուլիսին 17նը բէնչչէնպէ կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Բիւթրինին սիւվար օլորը «Ամախլէն» վաքորը Իզմիր, Վարթ Պէյրութ, Լաթաքիա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա վէ Նափպայտ։

Ապթրանկա յուլիսին 15նի բզ. էր. կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Կուպլոյնը սիւվար օլորը «Դոգա» վաքորը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Ապթը. յուլիսին 15նի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Սանկիւլիֆին սիւվար օլորը «Ամֆոնա» վաքորը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Գուամանիա ասղուսան ասղուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսադ, Անգլիէրի վէ Թունուզ ղրմէնաբգիէրլերի վէ քէզա Ամէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆիրին խաթթլարը իչիւն Թէնզիլի ֆիյաթլարընա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԻՇԵԼԱՍ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հվնամ, Զմիր, Ճաքօն, Ավսթրալիա վէ Մաուակսակար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իւլէ կիթմէք իսթէյէնէրլէ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի ալմադ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Ֆահա զիյատէ մալիումթ վէ թաքսիսաթ ալմադ ախթէյէնլեր Գալաթատա Զէնիլի խանտա չիրքէթինին եէնի պէնիյէսինէ մէրքեզ ամէնթիկինէ վէ Սթամպօլտա Գախչէ Դարուսրնտա կէսմրիւք գուրպինտէ ամէնթէսնէյէ մուրաճաաթ իսթեպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՒՐ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Եփքաբը ասքէրիյէ իչիւն ասն վէ կէսմէք իմալնա մախսուս օլմադ իւզրէ եէրլի պէզի մուպահա իսրիճէք տիր. Թիթայա Թալիպ օլանլար նումունէլէրիյէ պէրապէր Թէսհիւտ իչիւն լազմ կէլէն Թէէմինաթը նազտիյէ վէ եա վէսայիզը մուԹէպէրէի մալիէյի մուսթահրպէն ճումասան մաստա հէր կիւն Հարպիյէ նէզարէթի միւպահաթը ումումիյէ զամիսնընա մուրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—1

§ 14 զրշ. 20 բարա 20,000 սաաթ քիլիմ, 500,000 մէթրո գանավիչէ, 10,000 կիմ ալմուրգա նում (26 հազիրան 329 չարշէնպէ։

3000 սաաթ մէզար Թախթասը, 5000 չաարը տիրէկի 25 հազիրան 329 սալը։

50,000 քիլո բամուգ իրլիկի (1 Թէմուզ 29)։

21,250 քիլո զահեաղը, 1,600 քիլո գրբմրզը բաթաս, 5000 քիլո վալվանի եաղը (25 հազիրան 329 սալը)։

120,000 սաաթ մբկ ալաֆրանկա, 100,000 սաաթ եաղմուրլըզ իչիւն տիյմ, 100,000 սաաթ եէլէք իչիւն տիյմ, 50,000 սաաթ բանթօլոն իչիւն տիյմ, 10,000 սաաթ բանթօլոն իչիւն Թարագա (26 հազիրան 329 չարշէնպէ։

Գալաթէքի մալզէմէ մէվզրի միւնագասատա տը. հրզալարընտա կէսօթէրիլէն Թարիխլարտ իհալէի գաթիէսի իթրա գըլընաճաղընտան չէրչիթինի անլամագ իսթէյէնլերին հէր կիւն միւնագասընա իշիթրաք իտէճէքլերին մուալյէ կիւնլերինտէ վասթի սաաթ 2 բատաէլերինտէ Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի մուպահաթ գօմիսիոնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ 1000 սաաթ սու ֆըչըրընին պէհեր սաաթի 43 զ. սաա Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալը բումինին 24նի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իթրա գըլընաճաղ տը. պունտան սոնրա տուն ֆիյաթլա իթասընա Թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրտ վասթի սաաթ 3ում Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպահաթ գօմիսիոնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 1—1

§ Ճիհէթը ասքէրիյէյէ մուգթազի 5 միլիոն քիլո տաղդ մէվզրի միւնագասատա գօնըմզը տը. Եթիպտ Թալիպ օլանլարընն չէհրը հալին 27նի բէնչչէնպէ կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իթրա գըլընաճաղընտան եէվմը մէզքիւրտ հարպիյէ նէզարէթի միւպահաթ գօմիսիոնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

§ Էրքէք գարման 336 բարա
Դուզու էթի 229 »
Սըղըր էթի 222 »
Կազ 39.75 »
Բազազը իւզիւմի 91 »
Զէյթուն 116 »
Սօղան 31.50 »
Բրինճ 65 »
Բաթաթէս 30.90 »
Զէյթուն եաղը 245 »
Սապոն 215 »

Կէլիպոլուտա Պահրը Սէֆիտ Պողազը գուվվայը միւբէթէպէսի իտարէսինճէ պիր սէնէ զարֆընտա լիզզումը օլուպ մէվզրի միւնագասատա վազ օլընան պէրվէճէնը պալա էրզագ հրզալարընտա մուհարբէր ֆիյաթլարա Թալիպի եօհտէսինտ տիր. Թէնզիլ իւլէ Եթիպտ օլանլարընն Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպահաթ գօմիսիոնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԳԻՑԷ ՄԻԻՏ.ՏԷՆ.— Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչիւն Նիւգասթելէն էն ալա ճընսընտան ան պէն թան Ինկիլիզ մատէն քէօմիւրինին պէհեր Ինկիլիզ Թանը 34 չիլինէ Թալիպի եօհտէսինտ օլուպ, չէհրը հալին 27նի բէնչչէնպէ կիւնի սաաթ աէօրթաէ իհալէի գաթիէսինին իթրասը մուգարրեր իտուկինտէն, եիւզատ 3 Թէնզիլ իւլէ Եթիպտ Թալիպ օլանլար վէ չէբայիթինի անլամագ իսթէյէնլեր հէր կիւն իմալաթը հարպիյէ մեճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ԶԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԼԻԹ ԲԻԱՆԳՕՍԸ

Մէրքէզը իտարէսի Տէրսաատէթէ պուլունմադ վէ սէնէվի 600000 լիրա հասրլ իտէրէք բիանգո քէշիտէ իթմէք հազգընը հայիզ օլմագ իւզրէ Սթամպոլ չէհրի Օսմանլը բիանգոսը նամրլա պիր բիանգոնը 2) սէնէ միւատէթլէ քէշիտէսինին կարալը զարֆ ուսուլինտէ 2)15 Թէմուզ 321 Թարիխինտէ իհալէի մուգարրեր պուլունմընը 10 նիսան 329 Թարիխինտէ կազէթալարա իլան խարիմշ իտի իսէ տէ, ախիրէն միւատէթը իհալինին 16)29 իյուլ 329 Թարիխնէ գառար Թէմամի լիզումմ կէօրիւլիգինէն Թալիպ օլանլարընն եվվէլճէ տէ իլան խարիտկինի իւզրէ միւատէթը մէզքիւրէնին խիթմընա գառար ան պին լիրա տէբօզիթօ ազէսինի էմանէթ վէզնէսինէ Թէսլիմ իթմէք վէ չէբիթը սարէրէնէ ալանմամէսինի մէճճանէն ալմալարընը միհրէբէմ ապօնէլերինէ լիլան էլլէր։

Տ Օ Քթ Ք. Ճ Ա Զ Վ Ա Ճ Ե Ա Ն

ԳԱՍԸՆ Վէ ԷՐԻԷՔ ԹԷՆԱՍԻԼԻ Վ Ե ԻՏԻԱՐ ԵՕԼԸ ԱԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՀԻԹԷԼԱՍՍԻՍ

Ուզուն միւատէթ միլի վէ հիւքիւմէթ խասթախանէլէրինտէ քէսբը միւմարեսէ խոուպ էսկի վէ եէնի պէզ սոզուլզըը, պէօպրէք, մէսանէ, բրօնթթ, իւքիւնէթլերի, ազամէթ վէ ատէմ իթթիսար իլէ բահիմ վէ սայիր գասրն խասթալզլարընը ուսուլը ախիրը ֆէնենէ Թէվֆիգէն Թէսավի իտէր։

Ֆրէնկիյէ գաբը էն սոն օլան 606 վէ 914 սէվալարընը պիր իհթիմամը խուսուսիյէ իլէ իճրա իտէր։

Թահթը Թէսավիսինտէ պուլունան զէվաթրն իտրար վէ ճէրասաթ մուայէնէի խուրսէպինիյէլերի՝ պիլա իւճրէթ։

Բազարտան մասաա հէր կիւն ազչամա գառար Սթամպոլտա եէնի բասթանէ ճասաէսինտէ Ալլահվերիրեան էֆ նին էճզահանէսինտէ մուայէնէ իտէր։

Բազար երբեռի մճճանճճ 50—34

ԵԷՐԼԻ ՊԻՐԱ

Գիւխասա գայիֆ իւլ պիւնէէ վէ գանսըզլարա Թավսիյէ օլունը։ Իսթէր սուֆրասա, իսթէր Թասմ խարիճինտէ սերինլիք վէրէն պու մէյրուսթթը սաղլամ իւլ պիւնէէ օլանլարա տա այրնա Թավսիյէ օլունը։ Սրճնէթլերինտէն չիպէյէնէնլեր եալընը պու էերլի պիրալը իսթիխալ իթմէլի տիրլեր քի, պու պիրա պիւթիւն պիրինի սընքի մէվատաբ հավի օլուպ պայգա մուզիր մէվատատան, եանի ալզալ, ասիա վէ աֆրիզոն կիպի ուլուսլարընը մէվատատա քէսիլիյէն տրի տիր։

ՊՕՄՕՆԹԻ-ՆԷԹԹԱՐ
ՄԻՒՇԹԷՐԻԳ ԳԻՐԱ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԳԷԹԻ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ
ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՏԵԼԵՖՈՆ
TELEPHONE

Սթամպոլ Թէլէֆոն անօնիմ շիրքէթը Թիւճարիյէսի Թէլէֆոն չէպէքէսի ապօնէլէրինէ, քիւլի մըզգարատա սանմամէ Թէվֆի իթմէ վէ չիմտի բէք աղ գալտըը պէյանլա, չիմտիյէ գառար Թէէխիր իթմէ օլանլարընը Գալաթատա Ատաալէք խանընտա չիրքէթին մուվազգաթ իտարէսինէ սիրաճաաթ իտուպ, պիր չօգ տարբա, քարթ վէ մուհիմ իլանլարը միհրէթվի օրան Սթամպոլ—Թէլէֆոն ասլանամէսինի մէճճանէն ալմալարընը միհրէբէմ ապօնէլերինէ իլան էլլէր։

Ս Ի Ն Կ Է Ր Ի Կ Ա Ր Ի Մ Ե Ք Թ Ե Ն Ա Ն Ե Ր Ո Ւ Ի Ա.

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՀԱԳԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԹԵՆԱՆԵՐԸ

ԽՈՍՏ ՀԱՍՏԱՏԱՒՆ ՇՐԵՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՐՔԵՆԱԸՆՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԹԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑՅԵԼԻ ՀՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐ ԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԹԵՆԱՆԵՐՈՒ ՀԱՆ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա՝ Ալինէր խան և Գարաքեոյ Թիւ 12։ Գալաթա Ուսկիւտար, Ուսկիւտարի Գալաթա և Ֆոթիէ կամրջի Բաց Ակնոցաց Զարուզ գաղ Թիւ 15։ Գալաթա Մեծ Ճամբեան։ Մաքրեցաց Խանի Ներքեւ։ Գալաթա Գեղարի Գալաթ Թիւ 113։ Գեղեցիկ Շերբեթի Նաւամատոյցի դիմաց Բանկաթի Բրազիլ Ճամբեան Թիւ 57։

Տեղեկատուներ Սիրեալների Ճամբար։ Կ.Պոլիս Ինք Հանդ տրոցոց343

ՏԷՕԳԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տրէզմանէր Պանգ, Ա. Ֆաֆիանզէնպէր Պանք Ֆէրայն վէ Նացիոնալ Պանք Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաքիտանան մուէսսէսէ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԳԱՒԱՌՆԵՐ

Նիւպէիր.—Համպուրկ, Սթանպօլ, Գրուսա, Մէրսին, Ասանա, ՅՏէտ Ադան, Էսքիշէհիր, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Դամիրճի, Մանսուրա, Մինիճ, Թանթա, Գենի Սուէզ, Մուսի, Թանտեր, Դագապլանճա։

Տէրսաատէթ Ալէմանա զանսօլաթսընտա մուգայէտ (1906 յունվ. 1ում)
Մէրքեզը իտարէսի Գալաթատա Վօյվոտա ճասսէսիճեսի Ցակոբեան խան
Սթանպօլ օիւպէսի Տիլիգեան խան
Խուսուսի Էվամա ամպարը. Կիւլպենկեան վէ Էսայեան խան Սիրէճեի
Գէօրլու օիւպէսի, Ճասատէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանէսի գաբը-սընտա)։
Գասրքեոյ օիւպէսի Իսկէլէնին Գարշրբանտա։

Ճուամա կիւնլերի սաաթ 9.50ատն 14 գառատ
Գացա հէր կիւն Ապթը. սաաթ 9.50ատն սաաթ 4 է գառատ։

Մէզքիւր պանգանին թասարրուֆ գացաբ սախի օլուպ, պու գացայա բարա Թէվոի իտէնլերէ 100ատ 3.50 ֆայիզ իթա էյլէյօր։

Մէզքիւր պանգա Գալաթա պօրսաբը իւլէ էճնէպի գօրսալարընտ մուԹէպիգ սրբարրշլարը տախի չէրսիթը մուԹէպիտիլ իւլէ գացալ էյլէտիկի կիպի, վէճաԹէթիյէ իչԹիրա խանէն Թանվիլաթընն էմրը մուհաֆգազաբ զամանատա պիր սնսէ իչիւն պրբանա ավազ։

Գրէտոի Ֆոնսպէ Էփրանէն Թանվիլաթընն ամորթիսրման քէչիճէսինտ պաչա պաչ Թէէտպէ խարիսէինտ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարյը Թանվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՅԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2)14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխը Ֆէրմանը Հիմայունը Ճէնապը Բատիշահի մանթուխնիֆինէ Թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա 7 նիմէրալը խարէյէ մէքթեգիէյէ վէ մէվգրի աֆիէյէ միւրաճաաթ օլունը։

Սթանպօլտա եէնի Ճամի ավլոսընտա Գանգը Օսմանի չիպէսի։
» Գաղչէ Գարասընտա Շէյխ իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրաիլ Սաոզ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Գաղչէ գարասընտա Էմին էօնինտ Իզմիր սօղաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գարաքեոյինտէ Զարչը ճասատէսինտ Ամասթասիասի
Գատրքեոյինտէ Մօտա ճասատէսինտ Մանիսա էֆ.
Պէօյիւքտերէտ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունտա ճասատէի Բէպիրտ Օսմանը Պանգասը չիպէսի.
Երէնքեոյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ չիպէսի գուրպինտ Թէօդոսի Նուանիտէս էֆ.
Գալաթատա Թինել խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէօյիւք Ատասա Ռէսսել էֆ.
Մարրիքեոյինտէ Սթամբուլ ճասատէսինտ Ա. Անկելիատես էֆ.

Ն Է Ս Թ Լ Է Ս Ի Ի Տ Լ Ի Ի Ո Ի Ն Ը

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ ԷՆ ՄԸՀՀԻ Վէ ԷՆ ՄՈՒԳԱՎԱՎԻ ՂԸՏԱ ՏԸՐ

Վալիսէլէ՛ր. Նէսթլէ սիդէ մուհիմ պիր Թէքլիֆաէ պուլընըյոր։

Նէսթլէ զումանեասը Ինկիլիզ մամուլաթընտան զայէթ սաղլամ վէ մէսիրէ մահալլերինտէ միւթէլիֆ վազիյէթլերտէ իսթիմալ օլունապիլէն չօճուգ սանսալեալարընը մէճճանէն Եթիպտ գառար վէրմէյ տիր։

Նէսթլէ սիւալի ունունը իսթիմալ իսէնլերինէման ճիւմլեսի պու հէթիլիք սանսալեալարան պիրեր տանէ իսթիմալերի իչիւն մուվաֆֆագ չերսիթլիմիւսապզա Թերթիպ էյլէմէյ տիր։

Գու միւսթէսնա ֆըրսաթ մինի մինի չօճուգլարը մէճճանէն պիրեր սանսալեա տահիպի իսէպլիր. չօճուգլարընա մախսուս պու սանսալեալարան պիրեր տանէ իսթիմալ արզու իսէն կէնա վալիսէլէր միւսապզանընն չերսիթինի անլամագ իւզրէ Կալաթատա Մամանէսէ էսկի Շարպա իսկէլէսինտ Սաաթի պէյ խանընտա Նէսթլէ չիրքէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերինի Թավսիյէ իտերիզ։

Այնը զէմանտա քէնտիլերինէ Նէսթլէ չիրքէթի Թարաքընտան չօճուգլարընը Թարզը Թէսիրլի հազգընտա մուհիմ պիրեր րիսալէ մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Անէլէ՛ր. Զօճուգլարընզը օտատա եալընզը պըրագարընզը զէման Թէլաչ խարյորընզը. արթզ գօրդմալընն. հերինիզ պիրեր Նէսթլէ չօճուգ սանսալեալարընը իսինիրէնիզ, եավրուճզլարընզը անընլա սաաթլարընա էյլէնէճէք տիր։

Զօճուգլարընզ իչիւն հեր հալտ Նէսթլէ սիւալի ունո նը ալընզ։

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Ամենայն Ազգաց Ապահովագրութեան

Ամենայն Ազգաց Ապահովագրութեան

Ամենայն Ազգաց Ապահովագրութեան

Ամենայն Ազգաց Ապահովագրութեան

Ս Թ Ա Ն Պ Ո Լ Ի Ա Ն Ա Ն Ո Ն Ի Մ Ա Ն Ա Ս Ա Ի Ա Ն Ա Ն Ա Ն